

E167 - Black Oath

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] Nar

And in the clover's fifth leaf resides...

[00:07] Nar

a devil.

[00:10] Nar

What Asta, who was born without magic,

[00:12] Nar

gained from the five-leaf grimoire was

[00:14] Nar

*the power of anti-magic,
which nullifies any magic.*

[00:19] Nar

*Meanwhile, the Dark Triad
of the Spade Kingdom*

[00:23] Nar

*also possessed the powers of
the devils from the underworld,*

[00:26] Nar

and began invading the other kingdoms.

[00:30] Nar

*Asta continued to fight
while believing in himself,*

[00:34] Nar

*along with his friends...
to protect this world!*

[00:46] Vanica

Oh, I just had a great idea.

[00:48] Vanica

Hey, Megicula, let's not kill her after all.

[00:53] Megicula

Oh? And why is that?

[00:56] Megicula

I thought it would be better to truly
kill the wisdom of the Heart Kingdom.

[01:01] Vanica

Oh, who cares about that?

[01:04] Vanica

Let's take her to the Spade Kingdom.

[01:10] Vanica

I just remembered.

[01:12] Vanica

I fought some chick in armor
just like you, my widdle Noelle.

[01:17] Vanica

If I remember correctly... Ah!
She was my widdle Acier!

[01:21] Vanica

Oh, that was so much fun!

[01:24] Vanica

Back when I fought her,

[01:27] Vanica

she got super strong after
I took a child hostage.

[01:33] Vanica

If I take her hostage,

[01:36] Vanica

you'll get even stronger, too,
won't you, my widdle Noelle?

[01:41] Vanica

Not that I really understand, but she's
your precious little friend, right?

[01:47] Vanica

Right?

[01:50] Vanica

No one's going to complain
if I keep her, right?

[01:55] Megicula

Honestly... You never cease
to fascinate me, Vanica.

[01:59] Vanica

Well, I guess we're done here.

[02:07] Mimosa

Loropechika! Noelle!

[02:11] Robero

Lady Vanica, are we going back
to the Spade Kingdom already?

[02:16] Robero

Could you wait just a moment?

[02:19] Robero

Just a little more and I'll have her—

[02:21] Vanica

Don't talk to me. You're gross.

[02:24] Vanica

Actually, I don't need any of you anymore.

[02:28] Robero

Huh?

[02:38] Vanica

Curse-Warding Magic: Exploding Life.

[02:42] Mimosa

His mana is expanding.

[02:44] Robero

Lady... Vanica...

[02:47] Robero

What... are you...

[02:50] Vanica

It's a curse bomb!

[02:53] Vanica

You know that devil power

I gave you Dark Disciples?

[02:58] Vanica

It's going to go all kaboom now!

[03:01] Robero

What?!

[03:05] Svenkin

Wait... Lady Vanica...

[03:10] Glasses

Lady Vanica, you wouldn't...

[03:12] Halbert

Please wait, Lady Va—

[03:21] Vanica

This whole area's gonna go kablooey,

[03:24] Vanica

but I'm sure you can

survive that, Widdle Noelle!

[03:27] Vanica

Well, I'll be waiting in

the Spade Kingdom for you!

[03:31] Vanica

Get stronger, okay?

[03:34] Vanica

My wid-dle No-elle!

[03:39] Noelle

Vanica!

SIGN Black Oath

[06:36] Yami

The key here is definitely Asta's anti-magic.

[06:40] Yami

*We have to somehow hit that
guy with Asta's sword.*

[06:46] Asta

Damn it! I'm definitely holding him back!

[06:49] Asta

*I'm only hanging in there
because of Captain Yami!*

[06:53] Asta

*My six months of training isn't nearly
enough to stand against him.*

[06:58] Dante

More... Entertain me more!

[07:02] Dante

This is all just feeding my pleasure!

[07:09] Asta

*If I don't try to use all of the
unknown powers that are inside me...*

[07:17] Asta

Hey, you're watching, aren't you... my devil?!

[07:24] Devil

Welcome.

[07:28] Asta

Who the hell are you?!

[07:31] Devil

Well, that's cold.

[07:33] Devil

I'm the one who's been the closest
to you this whole time.

[07:38] Asta

I remember now.

[07:42] Asta

We've met like this before,
though you seem a bit different now.

[07:46] (Flashback) Devil

Kill...

[07:48] (Flashback) Devil

Kill... I'll kill them! They will pay...

[07:51] (Flashback) Devil

Kill...

[07:53] Asta

I felt your rage earlier.

[07:57] Asta

I'm not sure why, but you want to
defeat that guy, too, don't you?

[08:02] Asta

I should've had a real heart-to-heart
with you much sooner.

[08:08] Asta

I'd like to do that now.

[08:10] Asta

So please... lend me your powers!

[08:14] Asta

Please!

[08:18] Devil

Very well...

[08:20] Devil

I'll give you some of my true power.

[08:24] Devil

But as things stand right now, it won't work.

[08:27] Devil

I'll need something equal in return.

[08:31] Asta

Something in return?

[08:35] Devil

I'll be taking a part of your body!

[08:40] Devil

You're making a deal with a devil.

[08:43] Devil

Are you sure you still want this?

[08:47] Asta

Even if I become a devil...

No matter what I have to do...

[08:53] Asta

I have to surpass my limits.

[08:57] (Flashback) Yami

I can't win this one without you...

[09:00] (Flashback) Yami

Asta!

[09:03] Asta

Those words mean that much to me.

[09:10] Asta

If I can't get through this, there's no way I can become the Wizard King!

[09:15] (Flashback) Yami

You're funny, kid.

[09:17] (Flashback) Yami

Join my squad.

[09:19] (Flashback) Yami

And then, someday,

[09:20] (Flashback) Yami

become the Wizard King.

[09:24] Asta

I will become the Wizard King.

[09:26] Asta

But before that...

[09:29] Asta

I want to be someone who can live up to
Captain Yami's hopes and expectations!

[09:34] Devil

Very well. I'll give it to you.

[09:43] Dante

Gravity Magic: Gravity Singularity!

[10:00] Asta

This is everything...

[10:16] Asta

that I've got right now!

[10:24] Devil

Fifty seconds.

[10:26] Devil

That right arm is no longer the same as when
I was just dribbling some power into you.

[10:32] Devil

It is power itself.

[10:35] Devil

Your body won't last more than fifty seconds.

[10:39] Asta

That's plenty!

[11:12] Dante

Excellent, boy!

[11:21] Yami

*The way he's fighting... He's definitely
on guard when Asta attacks.*

[11:28] Yami

*Is there anti-magic coming
from his right hand?*

[11:32] Yami

If Asta can get a clean hit in on Dante...

[11:36] Yami

We can win!

[11:37] Yami

Kick-ass job, Asta!

[11:39] Yami

Then I guess I need to...

[11:43] Yami

work a bit harder, too!

[11:47] Asta

You, too, Captain Yami!

[12:23] Dante

What's that going to do now?!

[12:50] Dante

Excellent, you two.

[12:54] Dante

More... More!

[13:02] Vanessa

Asta...

[13:03] Finral

Yami!

[13:06] Dante

Entertain me...

[13:08] Dante

Entertain me even more!

[13:11] Finral

Both of them are

[13:13] Finral

moving at insane speeds...

[13:17] Finral

But it's like they're totally in sync.

SIGN Time Until Asta's Devil Powers Run Out

[13:41] Finral

Despite everything going on,
they look like they're having fun.

SIGN 8 Seconds Remaining

[13:47] Dante

Even so...

[13:54] Dante

Even so, in the end...

[13:57] Dante

I will crush everything...

[14:02] Dante

and win!

[14:16] Asta

Demon-Dweller!

[14:28] Asta

Demon-Destroyer!

[14:31] Dante

You're mine!

SIGN 3 Seconds Remaining

[14:43] Dante

I am...

[14:45] Dante

immortal!

[14:49] Dante

This is the end!

[14:52] Sign

T
i
m
e

R

e
m
a
i
n
i
n
g

[15:12] Sign

1

S
e
c
o
n
d

[15:31] Devil

Yeah, for you.

[16:11] Asta

We win!

[16:36] Yami

Well done, Asta, you crazy son of a bitch.

[16:40] Asta

Thanks.

[16:42] Vanessa

You guys!

[16:43] Vanessa

That was amazing!

[16:45] Finral

Yeah, you guys are just... You're amazing!

[16:51] Asta

Thanks.

[16:52] Yami

Damn straight.

[16:58] Henry

Did... you... win?

[17:08] Gauche

I... What...

[17:10] Grey

Gauche...

[17:13] Grey

Gauche!

[17:15] Grey

Th-Th-Th... Thank goodness!

[17:19] Gauche

Uh, Grey...

[17:21] Grey

Huh?

[17:23] Grey

I-I-I-I'm so sorry!

[17:26] Gauche

Why are you apologizing?

[17:28] Vanessa

Well, well... What's going on with those two?

[17:32] Finral

What's the matter, Yami?

[17:38] Yami

He may be dying, but we need to restrain him.

[17:43] Finral

Oh, good point!

[17:45] Yami

Talk about a gigantic pain in the ass.

[17:48] Yami

You hardcore psycho stalker freak.

[17:52] Yami

Well, we captured the enemy's
top devil-possessed.

[17:57] Yami

Guess it's happily ever aft—

[18:02] Finral

Man, I'm beat.

[18:05] Finral

I can't wait to just dive into my bed.

[18:24] Finral

Ya...

[18:26] Finral

Yami!

[18:31] Yami

I screwed up... I can't move!

[18:35] Finral

Who... is that?!

[18:39] Finral

That's... the Captain of the Golden Dawn!

[18:44] (Flashback) Dante

The thing that connects this
world with the underworld is...

[18:48] (Flashback) Dante

a magic channel called the Tree of Qliphoth.

[18:52] (Flashback) Dante

And to create that Tree of Qliphoth,

[18:55] (Flashback) Dante

we need dark magic and world
tree magic at the arcane stage.

[19:02] Zenon

I was concerned about the magic fluctuation and came to check.

[19:06] Dante

All life is within the palms of our hands.

[19:12] Zenon

You said all that, yet lost? How pathetic.

[19:30] Zenon

A spatial magic user?

[19:34] (Flashback) Yuno

You bastard!

[19:38] Zenon

I'm still affected from the fight with my last opponent.

[19:43] Zenon

I'm glad I got him early.

[19:47] Zenon

I'd like to take this one, too, but time's up.

[19:53] Gauche

You're not going anywhere!

[20:01] Vanessa

Don't let him leave!

[20:03] Vanessa

The world will end!

[20:06] Henry

Captain!

[20:18] Asta

Please...

[20:19] Asta

Devil!

[20:21] Asta

You can claim more of my body if you want!

[20:24] Asta

I need to borrow your powers again!

[20:30] Deviol

No.

[20:32] Devil

Your body can't move anymore.

[20:36] Devil

Right now, it wouldn't be able to handle another deal.

[20:44] Asta

It can't...

[20:47] Asta

handle another deal?

[20:50] Devil

That's because...

[20:52] Devil

you're weak.

[20:55] Vanessa

Finral, please!

[20:57] Vanessa

Rouge!

[21:00] Vanessa

If we can just...

[21:03] Vanessa

touch the captain, even a little!

[21:49] Asta

Captain Yami!

[23:40] Zenon

We have achieved our goals.

[23:44] Finral

N-No... Yami...

[23:46] Finral

What are we supposed to do now?

[23:49] Some

Next time on Black Clover, Page 168:

"Stirrings of the Strongest."

SIGN Page 168

Stirrings of the Strongest

Revision #1

Created 2024-02-13 02:29:45 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:29:45 UTC by whimsee